

de la société humaine<sup>1</sup>. Je pense bien, comme Lassen, que ces deux sens rendent suffisamment raison des passages connus du R̥gveda où paraît ce mot de *manu*. Cependant si l'on avait sous les yeux la réunion de tous les textes anciens où il est employé, on reconnaîtrait probablement qu'il faut, ainsi que cela est le plus souvent nécessaire pour l'intelligence des textes védiques, interpréter ce mot de *manu* dans le sens le plus rapproché de son étymologie, sauf à faire de ce sens les diverses applications spéciales demandées par l'ensemble de chaque texte. Ainsi *manu*, c'est-à-dire l'être intelligent, pourra désigner suivant le contexte, celui qui a ordonné le monde par l'intelligence, et alors *manu* sera ou le titre d'un Dieu, ou le *Manu* de la mythologie. Le *manu* pourra encore être celui qui dirige le sacrifice par l'intelligence, et alors ce sera une épithète du sacrificateur. Enfin ce mot désignera seulement l'homme doué de raison; et en effet, c'est dans cette dernière acception spéciale que l'emploie ordinairement le R̥gveda. En parcourant le troisième livre de ce recueil<sup>2</sup>, j'ai rencontré un de ces passages desquels on pourrait le plus naturellement conclure que le mot *manu* a le sens de « chef d'un Manvantara. » Dans ce passage Vâmadêva passe pour dire de lui-même अहं मनुरभवं सूर्यश्च « J'ai été *Manu* et le soleil. » Ajoutons que Sâyana interprète ainsi le mot *manu* : सर्वस्य मत्ता प्रजापतिः « *Manu* « signifie l'être dont l'intelligence a ordonné l'univers, c'est-à-dire « le Pradjâpati, chef des créatures. » Le témoignage de Sâyana est ici important à constater; il montre que la tradition autorise les scolastes à prendre le mot *manu* dans le sens le plus élevé de ceux que je signalais tout à l'heure. En même temps on com-

<sup>1</sup> *Bhagavad gîtâ*, index au mot *Manu*, p. 273 et 274, 2<sup>e</sup> édition. Voyez encore Nève, *Essai sur le mythe des R̥bhavas*, p. 68

sqq. où est très-heureusement expliqué le rôle du *Manu* dans la tradition indienne.

<sup>2</sup> *Ach̥taka*, III, 6, 15, *Maṇḍ.* IV, 3, 5.